

**M4.1WR**

**M4.1WL**

**CZ Stručný návod k použití**

**SK Stručný návod na použitie**



Video - příslušenství

Video - návod k obsluze

Video - nastavení

*Video - príslušenstvo*

*Video - návod na obsluhu*

*Video - nastavenie*

## Obsah / Obsah

---

<b>Česky</b> .....	<b>04</b>
<b>Slovensky</b> .....	<b>50</b>

---

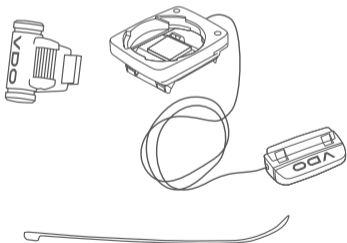
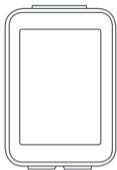
## Montáž / Montáž

---

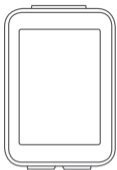
<b>Tabulka obvodů kol</b> .....	<b>38</b>
<b>Tabulka obvodov kolies</b> .....	<b>86</b>
<b>Montáž senzoru a magnetu (model M4.1 WR)</b> .....	<b>40</b>
<b>Montáž senzoru a magnetu (model M4.1 WR)</b> .....	<b>88</b>
<b>Montáž computeru (model M4.1 WR)</b> .....	<b>41</b>
<b>Montáž počítača (model M4.1 WR)</b> .....	<b>89</b>
<b>Montáž computeru (model M4.1 WL)</b> .....	<b>42</b>
<b>Montáž počítača (model M4.1 WL)</b> .....	<b>90</b>

---

<b>Montáž senzoru a magnetu (model M4.1 WL) .....</b>	<b>42</b>
<b><i>Montáž senzoru a magnetu (model M4.1 WL) .....</i></b>	<b><i>90</i></b>
<b>Výměna baterie v computeru .....</b>	<b>44</b>
<b><i>Výmena batérie v počítači .....</i></b>	<b><i>92</i></b>
<b>Výměna baterie ve snímači rychlosti (pouze model M4.1 WL) .....</b>	<b>45</b>
<b><i>Výmena batérie v snímači rýchlosti (iba model M4.1 WL) .....</i></b>	<b><i>93</i></b>
<b>Technické specifikace .....</b>	<b>46</b>
<b><i>Technické špecifikácie .....</i></b>	<b><i>94</i></b>

**Balení obsahuje  
(model M4.1 WR)**

**Balení obsahuje**  
**(model M4.1 WL)**



Včetně instalované  
baterie



Okamžitá  
nadmořská  
výška

Zvolená  
funkce





Okamžitá  
rychlost

Hodnota  
zvolené  
funkce

## Důležitá poznámka:

Po zapnutí computeru M4.1 trvá přibližně dvě sekundy vypočítání a zobrazení funkce okamžité nadmořské výšky na displeji.



- “KMH/MPH”: zobrazuje jednotky rychlosti (kilometry/míle za hodinu)
- “**1**” nebo “**2**”: zobrazuje vybrané kolo (s obvodem 1 nebo 2)
- “▲ ▼”: porovnávání okamžité a průměrné rychlosti
- “” ikona: funkce měření vybraného úseku je aktivní
- “” ikona: podsvícení displeje je zapnuté
- “m” nebo “ft”: nadmořská výška zobrazená v metrech nebo stopách

## Tlačítka

---

### Tlačítko SET:

#### Stiskněte:

Listujte funkcemi  
směrem vzad



### Tlačítko ALTI:

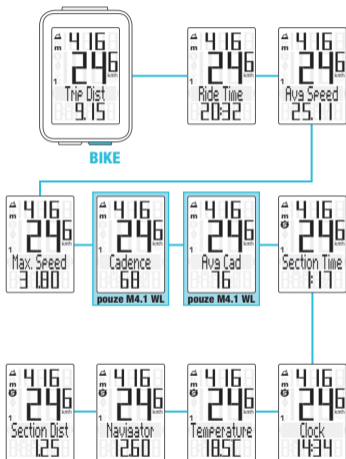
Zobrazení funkcí  
nadmořské výšky

### Tlačítko BIKE:

Zobrazení  
cyklistických  
funkcí



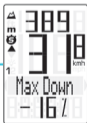
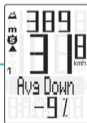
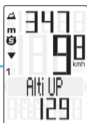
## Funkce tlačítka BIKE (Stiskněte)



## Funkce tlačítka ALTI (Stiskněte)

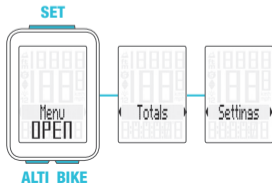


ALTI

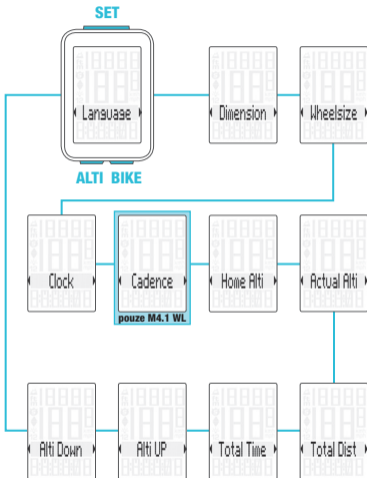


## Nastavení pomocí tlačítka SET

- **Zobrazit menu nastavení:** Stiskněte a podržte tlačítko SET, dokud se menu nezobrazí
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:** Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:** Stiskněte SET
- **Listování v menu nastavení:** Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:** Stiskněte tlačítko SET
- **Nastavit hodnotu:** Stiskněte BIKE nebo ALTI (stisknutím a podržením načítáte hodnotu rychleji)
- **Potvrdit nastavení:** Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení/zpět o úroveň:** Stiskněte a podržte tlačítko BIKE
- **Opustit menu nastavení/zpět do menu funkce:** Stiskněte a podržte tlačítko SET



## Menu nastavení



## Nastavení jazyka



- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení jazyka:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Výběr jazyka:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET



## Nastavení jednotek



ALTI BIKE

- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení jednotek:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET



## Nastavení obvodu kola

---

- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení obvodu kola:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení obvodu kola:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Výběr manuálního nastavení nebo tabulky obvodů kol:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET

## Nastavení obvodu kola



Nastavte obvod kola v mm (kmh) nebo palcích (mph).



Nastavte obvod kola výběrem z tabulky s rozměry pláštěů.

Manuální nastavení obvodu kola nebo výběr z tabulky s rozměry pláštěů. Viz strana 38 až 39.



## Nastavení hodin



- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení hodin:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET



## Nastavení výchozí nadmořské výšky



- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení výchozí nadmořské výšky:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET



## Nastavení okamžité nadmořské výšky



- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení okamžité nadmořské výšky:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET



## Nastavení celkové vzdálenosti



- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení celkové vzdálenosti:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET

**POZOR:** Všechna data zůstanou při výměně baterie uložena v paměti computeru.

## Nastavení celkového času jízdy



ALTI BIKE



- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení celkového času jízdy:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET

**POZOR:** Všechna data zůstanou při výměně baterie uložena v paměti computeru.

## Nastavení zdolaného převýšení



- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení zdolaného převýšení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET

**POZOR:** Všechna data zůstanou při výměně baterie uložena v paměti computeru.

## Nastavení zdolaného klesání



- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení zdolaného klesání:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET

**POZOR:** Všechna data zůstanou při výměně baterie uložena v paměti computeru.

## Výběr kola: obvod kola 1 nebo 2 (pouze model M4.1 WR)



- **Současně stiskněte a podržte tlačítka BIKE a SET na několik sekund.**
- Na displeji se zobrazí naposledy používané kolo.
- Stiskněte **tlačítko BIKE** nebo **ALTI** při změně na obvod kola 2 (nebo obvod kola 1, pokud bylo naposledy používané kolo 2).
- Stiskněte **tlačítko SET** pro potvrzení výběru obvodu kola.
- Computer M4.1 se automaticky vrátí do menu funkcí.



## Zobrazení souhrnných dat



- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Zobrazit souhrnná data:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování v souhrnných datech:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Opustit souhrnná data/ zpět do menu funkce:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET

Pokud jste použili i obvod kola 2, hodnoty pro obvod kola 2 a součet hodnot kol 1 a 2 jsou zde také zobrazeny.



## Vynulování dat jízdy



**BIKE**

- **Stiskněte a podržte tlačítko BIKE**
- Na displeji se zobrazí text  
Tour Data RESET
- **Držte dál tlačítko BIKE**

**Poznámka:** Vzdálenost, čas jízdy a nadmořská výška se uloží do souhrnných dat.

## Spuštění a zastavení měření vybraného úseku

SET



ALTI BIKE



- **START:** Současně stiskněte tlačítka BIKE a SET
- **STOP:** Současně stiskněte tlačítka BIKE a SET
- **ZNOVU SPUSTIT:** Současně stiskněte tlačítka BIKE a SET
- **VYNULOVAT:** Stiskněte a podržte tlačítko BIKE

**POZOR:** Klesne-li rychlost na nulu, měření vybraného úseku se automaticky zastaví. Jakmile se začnete pohybovat, měření vybraného úseku se automaticky znovu spustí.

## Nastavení funkce NAVIGATOR



### – Zobrazit funkci Navigator na displeji:

Stiskněte tlačítko BIKE

Stiskněte a podržte tlačítko SET

### – Nastavit hodnotu:

Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI

### – Potvrdit nastavení:

Stiskněte tlačítko SET

– Computer M4.1 se automaticky vrátí do menu funkcí.



## Vynulování funkce NAVIGATOR

---



**BIKE**

- Zobrazte funkci Navigator na displeji.
- **VYNULOVAT:** Stiskněte a podržte tlačítko BIKE

## Rekalibrace nadmořské výšky

---

Proč je potřeba provádět rekalibraci u computeru M4? Computer M4.1 měří okamžitý tlak vzduchu a převádí jej na nadmořskou výšku.

Tlak vzduchu se v průběhu dní v závislosti na počasí mění, což vede i k průběžným změnám v měření nadmořské výšky. Nicméně vaše výchozí nadmořská výška se nezměnila. V průběhu rekalibrace je okamžitý tlak vzduchu přepočítán na základě referenční hodnoty – přednastavená výchozí nadmořská výška. Díky rekalibraci bude computer M4.1 opět správně zobrazovat výchozí nadmořskou výšku jako okamžitou.

Při rekalibraci computeru stiskněte a podržte tlačítko ALTI, dokud se na displeji nezobrazí menu.

## SET



## ALTI BIKE

### – Zobrazit menu:

Stiskněte a podržte tlačítko ALTI

– Na displeji bliká text Altitude SELECT

– Vyberte z možností:

– Okamžitá nadmořská výška

– Tlak vzduchu na úrovni moře

– Výchozí nadmořská výška 1

– Výchozí nadmořská výška 2

### – Změna nastavení okamžité nadmořské výšky nebo tlaku vzduchu na úrovni hladiny moře:

Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI

### – Potvrdit nastavení:

Stiskněte tlačítko SET



## Párování vysílače (pouze model M4.1 WL)

---

Umístíte-li computer do držáku na řídítka, začne automaticky vyhledávat vysílač. Při vyhledávání vysílače blikají číslice okamžité rychlosti. Computer VDO M4.1 WL je vybaven funkcí automatického rozpoznání kola. Používáte-li kolo s obvodem 1 nebo s obvodem 2, zaznamenávají se data odděleně pro kolo 1 nebo pro kolo 2.

**POZOR:** Pokud při párování dochází k rušení z jiných zdrojů, na displeji se zobrazí zpráva „**Too many signals**“. Stiskněte jakékoli tlačítko pro potvrzení zprávy. Přesuňte se z prostoru se zdroji rušení. Vyjměte computer z držáku na řídítka. Computer umístěte zpět do držáku na řídítka. Computer nyní provede nový proces párování.

Možné zdroje rušení procesu párování:

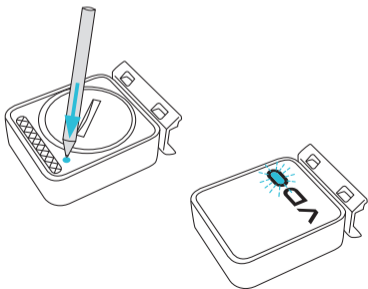
- LED diodové světlo
- mobilní telefon
- GPS přijímač
- WLAN
- systémy prevence proti krádežím na prodejnách



## Výběr obvodu kola

**POZOR:** Při prvním použití musí být vysílač nastavený pomocí tlačítka automatického rozpoznání na obvod kola 1 nebo 2. Jedině tak bude fungovat automatické rozpoznání kola.

**STISKNĚTE A PODRŽTE** tlačítko, dokud neblinká LED dioda. Zelená LED dioda blikne jednou = je vybráno kolo s obvodem kola 1. Červená LED dioda blikne dvakrát = je vybráno kolo s obvodem kola 2.



## Aktivace kadence / zobrazení kadence Act / Avg / Max (pouze model M4.1 WR)



- **Zobrazit menu:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení kadence:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**  
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**  
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**  
Stiskněte a podržte tlačítko SET



## Podsvícení displeje

---



- **ZAPNOUT:** Současně stiskněte tlačítka ALTI a SET
- **VYPNOUT:** Současně stiskněte tlačítka ALTI a SET

**POZOR:** Podsvícení displeje je automaticky vypnuto při přerušení jízdy z důvodu šetření baterie.

## Záruční podmínky

---

Na váš computer VDO (tělo computeru, vysílače/senzoru a držák na řídítka) poskytujeme záruku prvnímu majiteli na dobu 2 let od data koupě, která se vztahuje na vady materiálu a výroby. Záruka nezahrnuje baterie, kabeláž, montážní materiál a závady vzniklé běžným opotřebováním, nesprávným používáním, špatnou údržbou, úpravami nebo v důsledku nehody. Záruka zaniká, jestliže byly součásti, kterých se reklamace dotýká, otevřeny (s výjimkou prostoru pro baterii), jestliže byla použita síla nebo došlo k záměrnému poškození. Uchovejte paragon pro případ reklamace. V případě kladného posouzení bude reklamace vyřízena výměnou výrobku za nový. V případě, že stejný model již nebude k dispozici, bude vadný computer vyměněn za funkčně a kvalitativně srovnatelný.

Případné dotazy konzultujte se svým prodejcem nebo přímo s dodavatelem pro Českou republiku:

**Progress Cycle, a. s.**

Logistický park Tulipán 1371  
253 01 Hostivice-Palouky

---

Rádi zodpovíme vaše technické dotazy  
na následující telefonické lince:  
+ 420 241 771 181-2

Další technické informace najdete na:  
[www.progresscycle.cz](http://www.progresscycle.cz)  
[www.vdocyclecomputing.com](http://www.vdocyclecomputing.com)

Z důvodu dalšího vývoje si výrobce vyhrazuje právo  
na změny v technických specifikacích.

## Správná likvidace tohoto produktu (Zničení elektrického a elektronického zařízení)



Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolovanému zničení, oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně vzhledem k životnímu prostředí recyklovat. Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

## **EU - Prohlášení o shodě**

---

My, CYCLE PARTS GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstraße, prohlašujeme na naši zodpovědnost, že výrobek VDO M4.1 WR je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními R&TTE směrnice 1999/5/EC.

My, CYCLE PARTS GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstraße, prohlašujeme na naši zodpovědnost, že výrobek VDO M4.1 WL s bezdrátovým přenosem a vysílač D3-SPD jsou v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními R&TTE směrnice 1999/5/EC.

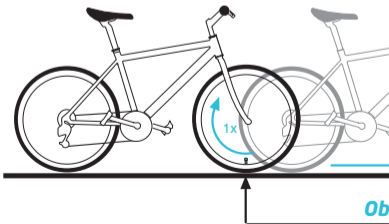
Prohlášení o shodě můžete najít na [www.vdocyclecomputing.com](http://www.vdocyclecomputing.com).



Neustadt, říjen 2013

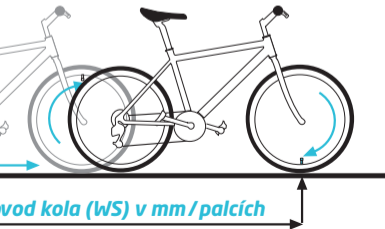
## Tabulka obvodů kol

Rozměr pneumatiky	ETRO	KMH WS v mm	MPH WS v palcích
16 x 1,75	47-305	1272	50,1
20 x 1,75	47-406	1590	62,6
24 x 1,75	47-507	1907	75,1
26 x 1,5	40-559	2026	79,8
26 x 1,75	47-559	2070	81,5
26 x 1,9		2089	82,2
26 x 2,00	50-559	2114	83,2
26 x 2,10	54-559	2125	83,7
26 x 2,25	57-559	2145	84,4
26 x 2,35	60-559	2160	85,0
26 x 2,40	62-559	2170	85,4
28 x 1,5	40-622	2224	87,6
28 x 1,6	42-622	2235	88,0

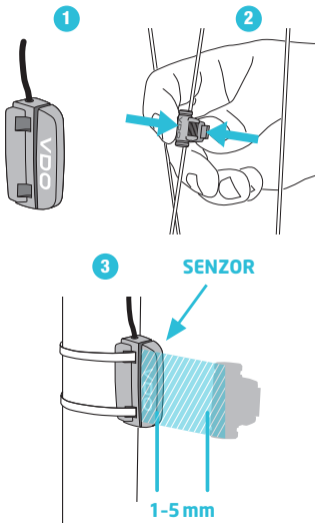




Rozměr pneumatiky	ETRO	KMH WS v mm	MPH WS v palcích
28 x 1,75	47-622	2268	89,3
29 x 2,10	54-622	2295	90,4
29 x 2,25	57-622	2288	90,1
29 x 2,40	62-622	2300	90,6
650 B		2100	82,7
700 x 18C	18-622	2102	82,8
700 x 20C	20-622	2114	83,2
700 x 23C	23-622	2095	82,5
700 x 25C	25-622	2146	84,5
700 x 30C	30-622	2149	84,6
700 x 32C	32-622	2174	85,6
700 x 38C	38-622	2224	87,6



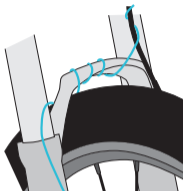
## Montáž senzoru a magnetu (model M4.1 WR)



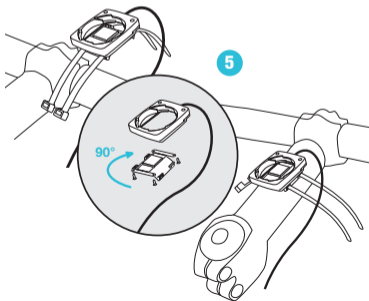
## Montáž computeru (model M4.1 WR)

---

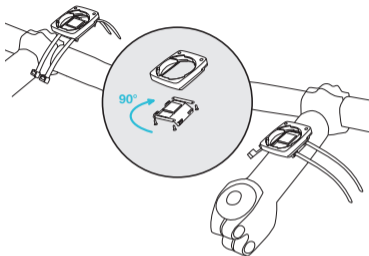
4



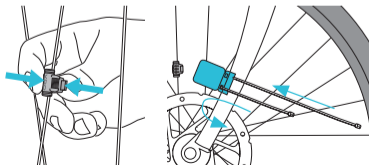
5

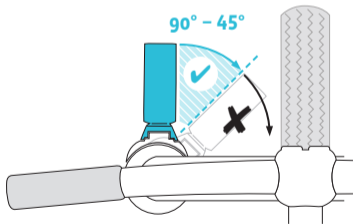
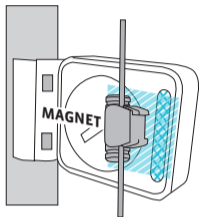


## Montáž computeru (model M4.1 WL)



## Montáž senzoru a magnetu (model M4.1 WL)

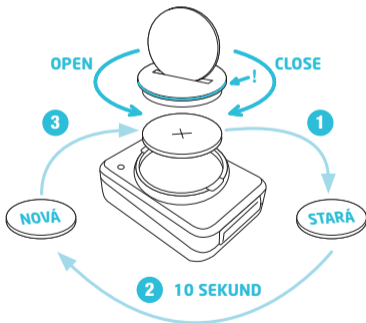




## Výměna baterie v computeru

Při výměně baterie nedojde ke ztrátě **ŽÁDNÝCH** dat. Budete potřebovat 3 V baterii typu 2032.

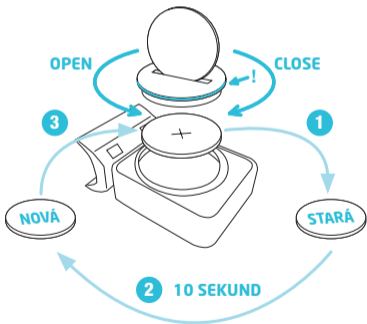
**Pozor:** Po vyjmutí vybité baterie **vyčkejte** před vložením nové baterie **10 sekund**.



## Výměna baterie ve snímači rychlosti (pouze model M4.1 WL)

Budete potřebovat 3 V baterii typu 2032.

**Pozor:** Po vyjmutí vybité baterie **vyčkejte** před vložením nové baterie **10 sekund**.



**Computer:**

přibližně 49 x 33 x 12 mm

**Váha computeru:**

přibližně 30 g

**Váha držáku na řídítka:**

přibližně 10 g

**Váha snímače rychlosti (model M4.1 WL):**

přibližně 20 g

**Baterie v computeru:**

3V, typ 2032

**Životnost baterie v computeru:**

přibližně 1 rok (přibližně 400 hodin jízdy,  
přibližně 8,000 km (5,000 mil))

**Baterie ve snímači rychlosti****(model M4.1 WL):**

3V, typ 2032

**Životnost baterie ve snímači rychlosti****(model M4.1 WL):**

přibližně 1 a půl roku (přibližně 15,000 km (9,000 mil))

**Dosah bezdrátového přenosu****(model M4.1 WL):**

Snímač rychlosti: 75 cm



---

**Pracovní teplota displeje:**

-20 °C až +70 °C (-4 °F až 158 °F)

**Rozsah rychlosti při obvodu kola 2155 mm:**

minimálně 2 km/h, maximálně 199 km/h

**Rozsah měření času jízdy:**

až do 99:59:59 HH:MM:SS.

**Rozsah měření denní vzdálenosti:**

až do hodnoty 9,999.99 km nebo mil

**Rozsah měření NAVIGATOR:**

od -99.99 do +999.99 km nebo mil

**Rozsah měření celkově ujeté vzdálenosti:**

až do hodnoty 99,999 km nebo mil

**Rozsah měření celkového času jízdy:**

9999:59 HHHH:MM

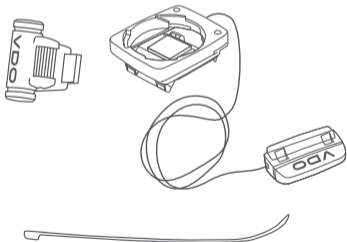
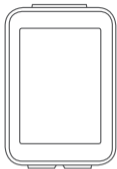
**Rozsah nastavení obvodu kola:**

od 100 mm do 3,999 mm (3.9 až 157.4 palců)

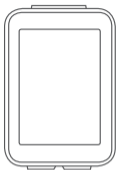
**Rozsah měření nadmořské výšky:**

-999 m až 4,999 m (-999 až 16,999 stop)

## Balenie obsahuje (model M4.1 WR)



**Balenie obsahuje**  
**(model M4.1 WL)**



Včetně instalované  
baterie



## Displej

Okamžitá  
nadmorská  
výška

Zvolená  
funkcie





Okamžitá  
rýchlosť

Hodnota  
zvolenej  
funkcie

### Dôležitá poznámka:

Po zapnutí computeru M4.1 trvá približne dve sekundy vypočítavania a zobrazenie funkcie okamžitej nadmorskej výšky na displeji.



- “KMH/MPH”: zobrazuje jednotky rýchlosti (kilometre/míle za hodinu)
- “**1**” alebo “**2**”: zobrazuje vybraný bicykel (s obvodom 1 alebo 2)
- “▲ ▼”: porovnávanie okamžitej a priemernej rýchlosti
- “” ikona: funkcia merania vybratého úseku je aktívna
- “” ikona: podsvietenie displeja je zapnuté
- “m” nebo “ft”: nadmorská výška zobrazená v metroch alebo stopách

## Tlačidlá

### Tlačidlo SET:

#### Stlače:

Listujte funkciami  
smerom dozadu



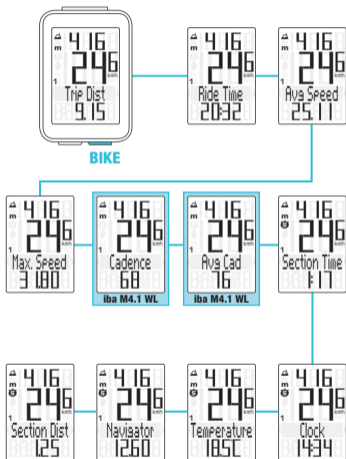
### Tlačidlo ALTI:

Zobrazenie funkcií  
nadmorskej výšky

### Tlačidlo BIKE:

Zobrazenie  
cyklistických  
funkcií

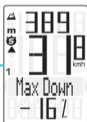
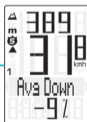
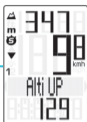
## Funkcie tlačidla BIKE (Stlačte)



## Funkcie tlačidla ALTI (Stlačte)



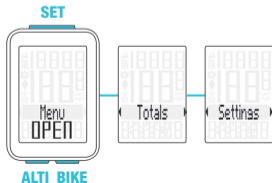
ALTI



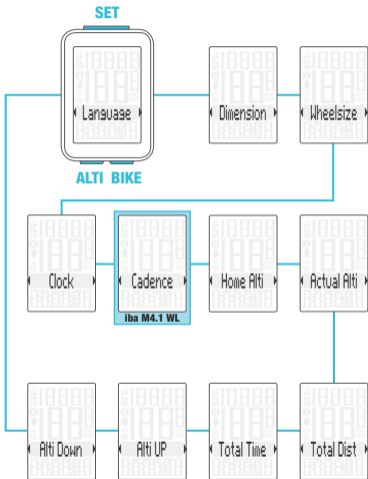


## Nastavenie pomocou tlačidla SET

- **Zobraziť menu nastavenia:** Stlačte a podržte tlačidlo SET, kým sa menu nezobrazí
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:** Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:** Stlačte SET
- **Listovanie v menu nastavenia:** Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:** Stlačte tlačidlo SET
- **Nastaviť hodnotu:** Stlačte BIKE alebo ALTI (stlačením a podržaním načítate hodnotu rýchlejšie)
- **Potvrdiť nastavenie:** Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia/späť o úroveň:** Stlačte a podržte tlačidlo BIKE
- **Opustiť menu nastavenia/späť do menu funkcie:** Stlačte a podržte tlačidlo SET



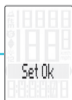
## Menu nastavenia



## Nastavenie jazyka



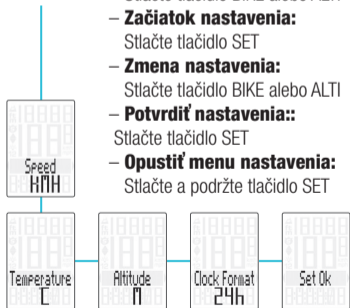
- **Zobraziť menu:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia jazyka:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Výber jazyka:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET



## Nastavenie jednotiek



- **Zobrazit menu:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia jednotiek:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET



## Nastavenie obvodu kola

---

– **Zobraziť menu:**

Stlačte a podržte tlačidlo SET

– **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Zobraziť menu nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Listovanie do nastavenia obvodu kola:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Začiatok nastavenia obvodu kola:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Výber manuálneho nastavenia alebo tabuľky obvodov kolies:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Začiatok nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Zmena nastavenia:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Potvrdiť nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Opustiť menu nastavenia:**

Stlačte a podržte tlačidlo SET

## Nastavenie obvodu kolesa



Nastavte obvod kolesa v mm (kmh) alebo palcoch (mph).



Nastavte obvod kolesa výberom z tabulky s rozmermi plášťov.

Manuálne nastavenie obvodu kolesa alebo výber z tabulky s rozmermi plášťov. Viď strana 82 až 83.

## Nastavenie hodín



- **Zobraziť menu:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia hodín:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET



## Nastavenie východiskovej nadmorskej výšky



- **Zobraziť menu:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavení východzej nadmorskej výšky:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Potvrdiť nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET





## Nastavenie okamžitej nadmorskej výšky



- **Zobraziť menu:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia okamžitej nadmorskej výšky:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavení:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET



## Nastavenie celkovej vzdialenosti



- **Zobraziť menu:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia celkovej vzdialenosti:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavení:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET

**POZOR:** Všetky dáta zostanú pri výmene batérie uložené v pamäti computeru.

## Nastavenie celkového času jazdy

SET



ALTI BIKE



– **Zobraziť menu:**

Stlačte a podržte tlačidlo SET

– **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Zobraziť menu nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Listovanie do nastavenia celkového času jazdy:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Začiatok nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Zmena nastavenia:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Potvrdiť nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Opustiť menu nastavenia:**

Stlačte a podržte tlačidlo SET

**POZOR:** Všetky dáta zostanú pri výmene batérie uložené v pamäti computeru.

## Nastavenie zdolaného prevýšenia



- **Zobraziť menu:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia zdolaného prevýšenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET

**POZOR:** Všetky dáta zostanú pri výmene batérie uložené v pamäti computeru.

## Nastavenie zdolaného klesania

SET



ALTI BIKE



- **Zobraziť menu:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia zdolaného klesania:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET

**POZOR:** Všetky dáta zostanú pri výmene batérie uložené v pamäti computeru.

## Výber kolesa: obvod kolesa 1 alebo 2 (iba model M4.1 WR)



- Súčasne stlačte a podržte tlačidlá **BIKE** a **SET** na niekoľko sekúnd.
- Na displeji sa zobrazí naposledy používané koleso.
- Stlačte tlačidlo **BIKE** alebo **ALTI** pri zmene na obvod kolesa 2 (alebo obvod kolesa 1, pokiaľ bolo naposledy používané koleso 2).
- Stlačte tlačidlo **SET** pre potvrdenie výberu obvodu kolesa.
- Computer M4.1 sa automaticky vráti do menu funkcií.

## Zobrazenie súhrnných dát



- **Zobraziť menu nastavenia:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Zobraziť súhrnné dáta:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie v súhrnných dátach:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Opustiť súhrnné dáta/späť do menu funkcie:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET

Ak ste použili aj obvod kolesa 2, hodnoty pre obvod kolesa 2 a súčet hodnôt kolies 1 a 2 sú tu tiež zobrazené.



## Vynulovanie dát jazdy



BIKE

- **Stlačte a podržte tlačidlo BIKE**
- Na displeji sa zobrazí text  
Tour Data RESET
- **Držte ďalej tlačidlo BIKE**

**Poznámka:** Vzdialenosť, čas jazdy a nadmorská výška sa uloží do súhrnných dát.



## Spustenie a zastavenie merania vybratého úseku

SET



ALTI BIKE



- **ŠTART:** Súčasne stlačte tlačidlá BIKE a SET
- **STOP:** Súčasne stlačte tlačidlá BIKE a SET
- **ZNOVU SPUSTIŤ:** Súčasne stlačte tlačidlá BIKE a SET
- **VYNULOVAŤ:** Stlačte a podržte tlačidlo BIKE

**POZOR:** Ak klesne rýchlosť na nulu, meranie vybratého úseku sa automaticky zastaví. Akonáhle sa začnete pohybovať, meranie vybratého úseku sa automaticky znovu spustí.

## Nastavenie funkcie NAVIGATOR



– **Zobraziť funkciu Navigator na displeji:**

Stlačte tlačidlo BIKE

Stlačte a podržte tlačidlo SET

– **Nastaviť hodnotu:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Potvrdiť nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– Computer M4.1 sa automaticky vráti do menu funkcií.



## Vynulovanie funkcie NAVIGATOR

---



**BIKE**

- Zobrazte funkciu Navigator na displeji.
- **VYNULOVAŤ:** Stlačte a podržte tlačidlo BIKE

## Rekalibrácia nadmorskej výšky

---

Prečo je potreba vykonávať rekalibráciu u computeru M4? Computer M4.1 meria okamžitý tlak vzduchu a prevádza ho na nadmorskú výšku.

Tlak vzduchu sa v priebehu dní v závislosti od počasia mení, čo vedie aj k priebežným zmenám v meraní nadmorskej výšky. Avšak vaša predvolená nadmorská výška sa nezmenila. V priebehu rekalibrácie je okamžitý tlak vzduchu prepočítaný na základe referenčnej hodnoty - prednastavená predvolená nadmorská výška. Vďaka rekalibrácii bude computer M4.1 opäť správne zobrazovať predvolenú nadmorskú výšku ako okamžitú.

Pri rekalibrácii computeru stlačte a podržte tlačidlo ALTI, kým sa na displeji nezobrazí menu.

**SET**



**ALTI BIKE**

– **Zobraziť menu:**

Stlačte a podržte tlačidlo ALTI

– Na displeji bliká text Altitude SELECT

– Vyberte z možností:

– Okamžitá nadmorská výška

– Tlak vzduchu na úrovni mora

– Východzia nadmorská výška 1

– Východzia nadmorská výška 2

– **Zmena nastavenia**

**okamžitej nadmorskej výšky alebo tlaku vzduchu na úrovni hladiny mora:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Potvrdiť nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET



## Párovanie vysielateľov (iba model M4.1 WL)

---

Ak umiestnite počítač do držiaku na riadidlá, začne automaticky vyhľadávať vysielateľ. Pri vyhľadávaní vysielateľa blikajú číslice okamžitej rýchlosti. Computer VDO M4.1 WL je vybavený funkciou automatického rozpoznania bicykla. Ak používate bicykel s obvodom 1 alebo s obvodom 2, zaznamenávajú sa údaje oddelene pre bicykel 1 alebo pre bicykel 2.

**POZOR:** Ak pri párovaní dochádza k rušeniu z iných zdrojov, na displeji sa zobrazí správa „**Too many signals**“. Stlačte akékoľvek tlačidlo pre potvrdenie správy. Presuňte sa z priestoru so zdrojmi rušenia. Vyberte počítač z držiaku na riadidlách. Počítač umiestnite späť do držiaku na riadidlách. Počítač teraz vykoná nový proces párovania.

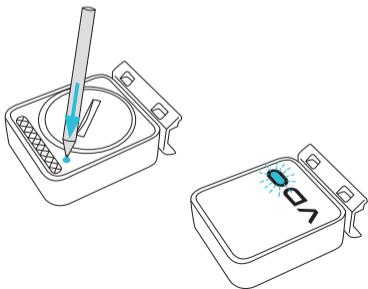
Možné zdroje rušenia procesu párovania:

- LED diodové svetlo
- mobilný telefón
- GPS prijímač
- WLAN
- systémy prevencie proti krádežiam na predajniach

## Výber obvodu kolesa

**POZOR:** Pri prvom použití musí byť vysieláč nastavený pomocou tlačidla automatického rozpoznania na obvod kolesa 1 alebo 2. Jedine tak bude fungovať automatické rozpoznanie bicykla.

**STLAČTE A PODRŽTE** tlačidlo, kým neblinká LED dióda. Zelená LED dióda blinkne raz = je vybrané koleso s obvodom kolesa 1. Červená LED dióda blinkne dvakrát = je vybrané koleso s obvodom kolesa 2.



## Aktivácia kadencie / zobrazenie kadencie Act / Avg / Max (iba model M4.1 WL)



- **Zobraziť menu:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia kadencie:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**  
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**  
Stlačte a podržte tlačidlo SET





## Podsvietenie displeja

---

SET



ALTI

- **ZAPNÚŤ:** Súčasne stlačte tlačidlá ALTI a SET
- **VYPNÚŤ:** Súčasne stlačte tlačidlá ALTI a SET

**POZOR:** Podsvietenie displeja je automaticky vypnuté pri prerušení jazdy z dôvodu šetrenia batérie.

## Záruční podmínky

---

Na váš počítač VDO (telo computeru, vysielacia/senzora a držiak na riadidlá) poskytujeme záruku prvému majiteľovi na dobu 2 rokov od dátumu kúpy, ktorá sa vzťahuje na chyby materiálu a výroby. Záruka nezahŕňa batérie, kabeláž, montážny materiál a chyby vzniknuté bežným opotrebovaním, nesprávnym používaním, zlou údržbou, úpravami alebo v dôsledku nehody. Záruka zaniká, ak boli súčasti, ktorých sa reklamácia dotýka, otvorené (s výnimkou priestoru pre batériu), ak bola použitá sila alebo došlo k zámernému poškodeniu. Uchovajte doklad o zaplatení pre prípad reklamácie. V prípade kladného posúdenia bude reklamácia vybavená výmenou výrobku za nový. V prípade, že rovnaký model už nebude k dispozícii, bude chybný počítač vymenený za funkčne a kvalitatívne porovnateľný.

Prípadné otázky konzultujte so svojím predajcom alebo priamo s dodávateľom pre Slovenskú republiku:

**Progress Cycle, a. s.**

Logistický park Tulipán 1371  
253 01 Hostivice-Palouky

---

Radi zodpovieme vaše technické otázky  
na nasledujúce telefonickej linke:  
+ 420 241 771 181-2

Ďalšie technické informácie nájdete na:  
[www.progresscycle.sk](http://www.progresscycle.sk)  
[www.vdocyclecomputing.com](http://www.vdocyclecomputing.com)

Z dôvodu ďalšieho vývoja si výrobca vyhradzuje  
právo na zmeny v technických špecifikáciách.

## Správna likvidácia tohto produktu (Zničenie elektrického a elektronického zariadenia)



Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť používaný s ostatným odpadom po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo zranenia človeka vďaka nekontrolovanému zničeniu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne k podpore opätovného využitia hmotných zdrojov. Členovia domácnosti by mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im ich predal, tak miestne vládne kancelárie, ohľadom podrobností, kde a ako môžete tento výrobok bezpečne vzhľadom k životnému prostrediu recyklovať. Obchodníci by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť všetky podmienky kúpy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktami, určenými k likvidácii.

## EU - Vyhlásenie o zhode

---

My, CYCLE PARTS GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstraße, vyhlasujeme na našu zodpovednosť, že výrobok VDO M4.1 WR je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými odpovedajúcimi ustanoveniami R&TTE smernice 1999/5/EC.

My, CYCLE PARTS GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstraße, prehlasujeme na našu zodpovednosť, že výrobok VDO M4.1 WL s bezdrôtovým prenosom a vysielateľ D3-SPD sú v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami R&TTE smernice 1999/5/EC.

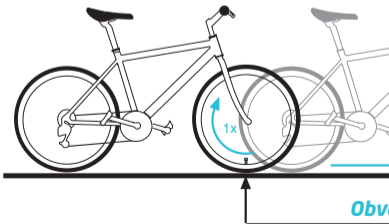
Prehlásenie o zhode môžete nájsť na [www.vdocyclecomputing.com](http://www.vdocyclecomputing.com).



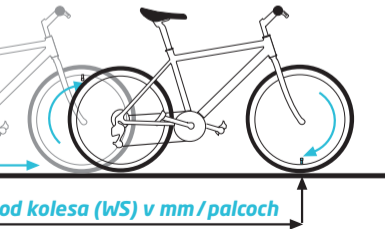
Neustadt, október 2013

## Tabuľka obvodov kolies

Rozmer pneumatiky	ETRO	KMH WS v mm	MPH WS v palcoch
16 x 1,75	47-305	1272	50,1
20 x 1,75	47-406	1590	62,6
24 x 1,75	47-507	1907	75,1
26 x 1,5	40-559	2026	79,8
26 x 1,75	47-559	2070	81,5
26 x 1,9		2089	82,2
26 x 2,00	50-559	2114	83,2
26 x 2,10	54-559	2125	83,7
26 x 2,25	57-559	2145	84,4
26 x 2,35	60-559	2160	85,0
26 x 2,40	62-559	2170	85,4
28 x 1,5	40-622	2224	87,6
28 x 1,6	42-622	2235	88,0

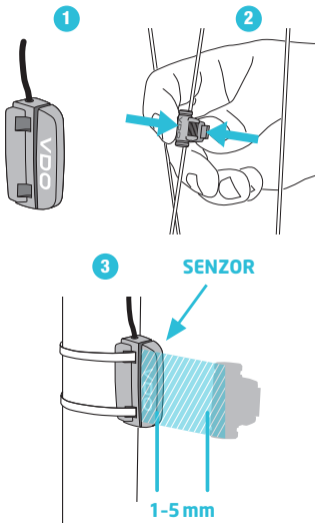


Rozmer pneumatiky	ETRO	KMH WS v mm	MPH WS v palcoch
28 x 1,75	47-622	2268	89,3
29 x 2,10	54-622	2295	90,4
29 x 2,25	57-622	2288	90,1
29 x 2,40	62-622	2300	90,6
650 B		2100	82,7
700 x 18C	18-622	2102	82,8
700 x 20C	20-622	2114	83,2
700 x 23C	23-622	2095	82,5
700 x 25C	25-622	2146	84,5
700 x 30C	30-622	2149	84,6
700 x 32C	32-622	2174	85,6
700 x 38C	38-622	2224	87,6



od koleasa (WS) v mm / palcoch

## Montáž senzoru a magnetu (model M4.1 WR)

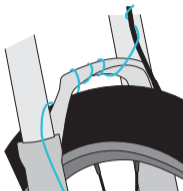




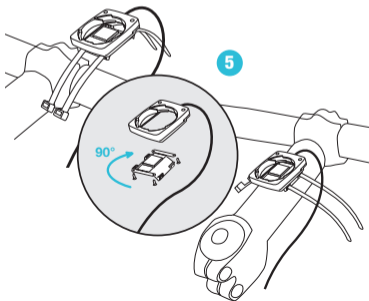
## Montáž počítača (model M4.1 WR)

---

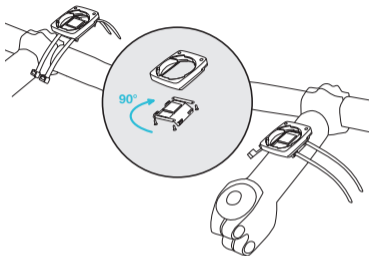
4



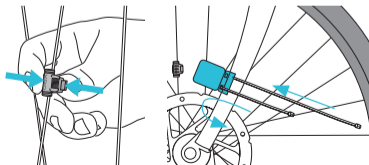
5

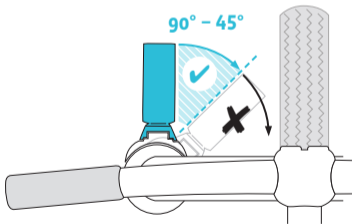
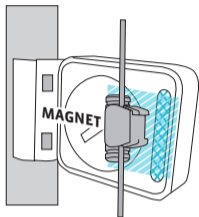


## Montáž počítača (model M4.1 WL)



## Montáž senzoru a magnetu (model M4.1 WL)

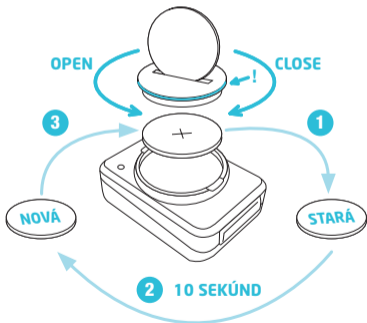




## Výmena batérie v počítači

Pri výmene batérie nedôjde k strate **ŽIADNYCH** dát.  
Budete potrebovať 3 V batériu typu 2032.

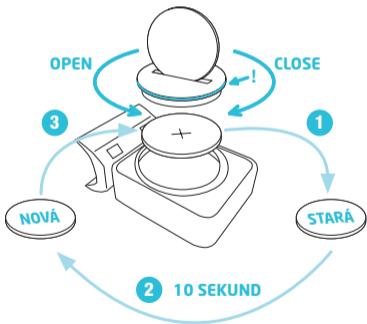
**Pozor:** Po vybratí vybitej batérie **počkajte**  
pred vložením novej batérie **10 sekúnd**.



## Výměna batérie v snímači rychlosti (iba model M4.1 WL)

Budete potřebovat 3 V batériu typu 2032.

**Pozor:** Po vybratí vybité batérie **počkejte** před vložením nové batérie **10 sekund**.



## Technické špecifikácie

---

**Počítač:**

približne 49 x 33 x 12 mm

**Váha počítača:**

približne 30 g

**Váha držiaka na riadidlá:**

približne 10 g

**Váha snímača rýchlosti (model M4.1 WL):**

približne 20 g

**Batéria v počítači:**

3V, typ 2032

**Životnosť batérie v počítači:**

približne 1 rok (približne 400 hodín jazdy,  
približne 8,000 km (5,000 míľ))

**Batéria v snímači rýchlosti****(model M4.1 WL):**

3V, typ 2032

**Životnosť batérie v snímači rýchlosti****(model M4.1 WL):**

približne 1 a pol roka (približne 15,000 km (9,000 míľ))

**Dosah bezdrôtového prenosu****(model M4.1 WL):**

Snímač rýchlosti: 75 cm

---

**Pracovná teplota displeja:**

-20 °C až +70 °C (-4 °F až 158 °F)

**Rozsah rýchlosti pri obvode kolesa 2155 mm:**

minimálne 2 km/h, maximálne 199 km/h

**Rozsah merania času jazdy:**

až do 99:59:59 HH:MM:SS

**Rozsah merania dennej vzdialenosti:**

až do hodnoty 9,999.99 km alebo míľ

**Rozsah merania NAVIGATOR:**

od -99.99 do +999.99 km alebo míľ

**Rozsah merania celkovej prejazdenej vzdialenosti:**

až do hodnoty 99,999 km alebo míľ

**Rozsah merania celkového času jazdy:**

9999:59 HHHH:MM

**Rozsah nastavenia obvodu kolesa:**

od 100 mm do 3,999 mm (3.9 až 157.4 palcov)

**Rozsah merania nadmorskej výšky:**

-999 m až 4,999 m (-999 až 16,999 stôp)

**Progress Cycle, a. s.**

Logistický park Tulipán, Palouky 1371

2530 01 Hostivice-Palouky

Česká republika